



# THÔNG BÁO MỨC LƯƠNG SINH HOẠT TỐI THIỂU DÀNH CHO NHÂN VIÊN

**Nếu quý vị tin rằng các quyền của mình đã bị vi phạm, quý vị nên liên hệ ngay với những người sau:**

Thành phố San Diego  
Văn phòng Thực thi Tiêu chuẩn Lao động  
(619) 236-6084  
[ContactLWO@sandiego.gov](mailto:ContactLWO@sandiego.gov)

Để có bản sao đầy đủ của Pháp Lệnh Về Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu hoặc thông tin bổ sung, vui lòng truy cập trang mạng: [sandiego.gov/livingwage](http://sandiego.gov/livingwage)

Chủ lao động này là một nhà thầu với Thành phố San Diego. Hợp đồng này tuân theo Pháp Lệnh Về Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu (SDMC §22.4210). Nếu quý vị là nhân viên toàn thời gian hoặc bán thời gian và thực hiện bất kỳ dịch vụ nào cho Thành phố theo hợp đồng này, quý vị phải được trả “Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu” (Living Wage) cho số giờ quý vị làm việc theo hợp đồng này.

## Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu Thấp Nhất Theo Giờ

Chủ lao động của quý vị sẽ trả cho quý vị Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu cho các dịch vụ được cung cấp cho Thành phố không thấp hơn mức lương theo giờ và ngày có hiệu lực như sau:

### Ngày Hiệu Lực | Ngày 1 tháng 7 năm 2023 - Ngày 30 tháng 6 năm 2024

**CÔNG VIỆC ĐƯỢC THỰC HIỆN TRONG RANH GIỚI ĐỊA LÝ CỦA THÀNH PHỐ SAN DIEGO:**  
**Lương bằng tiền mặt đầy đủ**      **Lương bằng tiền mặt + Phúc lợi y tế**  
\$19.43 mỗi giờ      \$16.30 + \$3.13 mỗi giờ tiền trợ cấp sức khỏe

**CÔNG VIỆC ĐƯỢC THỰC HIỆN BÊN NGOÀI RANH GIỚI ĐỊA LÝ CỦA THÀNH PHỐ SAN DIEGO:**  
**Lương bằng tiền mặt đầy đủ**      **Lương bằng tiền mặt + Phúc lợi y tế**  
\$19.29 mỗi giờ      \$16.16 + \$3.13 mỗi giờ tiền trợ cấp sức khỏe

## Đây là các Quyền của quý vị:

### Số giờ nghỉ tối thiểu mỗi năm

Chủ sử dụng lao động của quý vị sẽ cung cấp 80 giờ nghỉ phép có lương cho trường hợp bệnh tật, kỳ nghỉ hoặc nhu cầu cá nhân và 80 giờ nghỉ phép không lương cho bệnh tật cá nhân hoặc gia đình. Nhân viên bán thời gian sẽ tích lũy số giờ nghỉ phép có lương theo tỷ lệ tương ứng với nhân viên toàn thời gian.

### Sự Trả Đũa

Quý vị không thể bị chuyển, giáng cấp hoặc chấm dứt hợp đồng vì quý vị đã báo cáo vi phạm Pháp Lệnh Về Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu. Tất cả các hành vi trả thù có thể được báo cáo bằng cách gọi điện thoại hoặc gửi email cho Văn Phòng Thực Thi Và Tiêu Chuẩn Lao Động của Thành Phố San Diego.

### Giữ Chân Nhân Viên

Nếu Chính quyền Thành phố San Diego chấm dứt hợp đồng với chủ lao động hiện tại của quý vị trước ngày hợp đồng hết hạn và ký hợp đồng mới với một nhà thầu khác cho cùng một dịch vụ, quý vị có thể đủ điều kiện tiếp tục làm việc với tư cách là nhân viên của nhà thầu mới trong một thời gian.

### Thuế Thu Nhập Kiểm Được Liên Bang

Quý vị có thể đủ điều kiện đăng ký Tín Dụng Thuế Thu Nhập Kiểm Được (Earned Income Tax Credit - EITC) Của Liên Bang và nhận số tiền hàng năm do IRS thiết lập nếu quý vị đủ điều kiện. Các mẫu đơn có sẵn từ chủ lao động của quý vị hoặc bằng cách liên hệ với Sở Thuế vụ (IRS) theo số (800) 829-1040.

